











Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta <i>Features, meaning of the symbols shown on the label</i> Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette Eigenschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild	
قصلم لى لعت ةضووعم ل زومرل او زاهج ل صئاصخ	
	Mesi di garanzia - <i>Months warranty</i> Nombre dde mois de garantie - <i>Monate der Jahre</i>
نامضل رهشأ	
V	220-240
Hz	50/60
	Classe II - <i>Class II</i> - <i>Classe II</i> - <i>SK II</i> - ةي نائثل ةجردل
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea <i>Conformity of the products with the European Community Directives</i> <i>Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne</i> <i>Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft</i>
ةي ووروال ةعامجال تاهي جوتل تاجت نم ل ةقباطم	
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili <i>The body of this device is made of recyclable materials</i> <i>Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables</i> <i>Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Mterialen</i>
ريودتل ةداعإل ةلباق داوم نم عونصم لك يه عم ةرانإل احي باصم	
	Protetto contro l'energia d'urto 5J <i>Protected against 5J energy shock waves</i> <i>Protégé contre l'énergie de choc 5J</i> <i>Geschützt gegen Auftreffenergie 5J</i>
5ل ةقاطل ريثأت دض ةي محم	
	Il grado IP66 è garanzia di protezione totale alla penetrazione di corpi solidi e polveri, di penetrazione di liquidi da spruzzi, mareggiate e forti getti d'acqua in qualsiasi direzione. Anche in questo caso la penetrazione liquidi non deve danneggiare l'apparecchiatura <i>The IP 66 rating ensures complete protection from penetrating solid bodies and dust ingress, as well as from dripping, spraying, splashing water, sea storms and strong water jets in any direction. In this case as well, penetrating liquids must not damage the equipment</i> <i>Le degré IP 66 garantit une protection totale contre la pénétration de corps solides et de poussières, de pénétration de liquides de projection d'eau, de paquets de mer et de forts jets d'eau dans toutes les directions. Même dans ce cas, la pénétration de liquides ne doit pas endommager l'équipement.</i> <i>Der Schutzgrad IP 66 gewährleistet den vollständigen Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern und Staub, das Eindringen von Flüssigkeiten durch Spritzer, Flutwellen und heftigen Wasserstrahlen in jeder beliebigen Richtung. Auch in diesem Fall darf das Eindringen von Flüssigkeiten das Gerät nicht beschädigen</i>
	Indice di Resa Cromatica <i>Color Rendering Index</i> <i>Indice de Rendément Chromatique - Farbwiedergabeindex</i>
نولل دي سجت رشؤم	
	Driver incluso nell'apparecchio - <i>Driver included in the product</i> <i>Driver inclus dans le produit - Driver im Produkt inbegriffen</i>
زاهجال يف ةجردم ل قئاس	
	A richiesta dimmerabile - <i>On demande dimmable</i> <i>Gradable sur demande - Dimmbar auf Anfrage</i>
ءوضل س كع بل ط لى لعت ةان ب	

I Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. É vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)

Attenzione: La sicurezza dell' apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

	É vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight. Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670
---	--

GB *The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.*

Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

D *Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.*

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw).

Achtung: Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F *Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne ré pondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.*

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

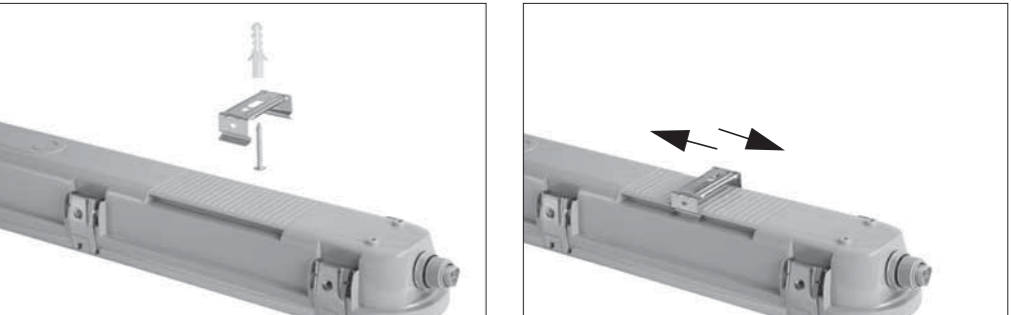
AR حابصم ل ل ادبتساو ةنايصل تاءارج ا ربعي تحت يئهاه نل مدختسم ل ل عي مجمتل تامي لعت ءاطع ا بجي ءئاو ل ل ا ق فوو روكذم وه امك :همدختساو هتي ببت دارم ل زاهج ل ل ل ي وحت ا و بعالت ي ا رطخي .ءخي حصل ل ةكشرل ، نامضل ل لكشأ نم لكش ي ا ل طبت ةقفاوتم ل ريغ تي ببتل تاي ل عم .ةي نطول ا بي كرتل

ءي ص ريغ عي مجمتل ا نع مجانل ل ررضل ا نع ةلوؤسم تسيل :مادختسال او هتي ببتل ا ءناشا ءاوس ، تامي لعتل ا هذم ارتح ل ل ل نم طقف زاهج ل ةمالس نامض متي ريغ مادختسال ا نع ةمجانل ا راضل ا نع ةلوؤسم تسيل ةعنصل م ا ةكشرل ا هب ظافتحال ا يروضل ا نم ساي كالا) ةئبعتل ا رصانع كرتت ال بجي .زاهج ل ةمالس نم ققحت ، ةوبعل ةلازا دعب .زاهج ل ل ل حي حصل ا نول كش ي مه نال ، ا فطال ا لوانتم ي ف (... ةيئاذغل ا داومل او ، عسوم ل ني رتسلي وبل او ، ةي كيتس ل ال بل ا يذل ا مدختسال ل طقف زاهج ل ا هذم ادختسا بجي .هفلت ةلاحي ف زاهج ل ا مدختست ال .ةلمتحم رطخ رداصم ا و احي حصل ل ا ريغ مادختسال ا نع جتان ررض ي ا نع ةلوؤسم ةعنصل م ا ةهجال رابتعا نكمي ال .هلجا نم ممص .عي زوتل ا ةكبشل ئاطخال

- ني لهؤم دارفأ ل ب ق نم طقف تي ببتل ا متي نأ بجي -
- .يئابره ل ا راي تل ا دهج ةلازاب ائءاد مق ، تي ببتل ا ةعباتم ل ب ق -
- زاهجال ب حضوم وه امم رثكأ دهج ري فوتب مق ت ال -
- ريغ حطسال ا لى ل ع بي كرتل ل طقف بسانم زاهجال -

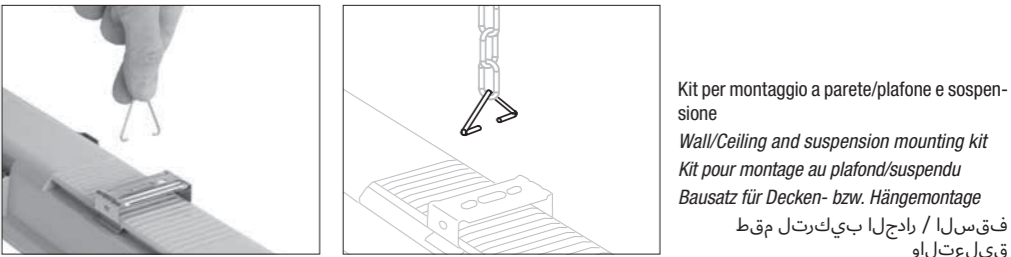
دوقول ا
(كل ذى لى امو ب شخال و قورول) ةراجل ا ببسب ررضتت نأ نكمي ي تل ا حطسال ا لى ل ع ق بطن ت ال -
ةي ل تل ا ل عي مجمتل ا تامي لعتل بسانم ل ا مدختسال ا عم طقف زاهج ل ةمالس نامض متي :هابتنا

Accessori inclusi - Included accessories - Accessoires inclus - Zubehör inbegriffen
تاقحل م ل تل مشو



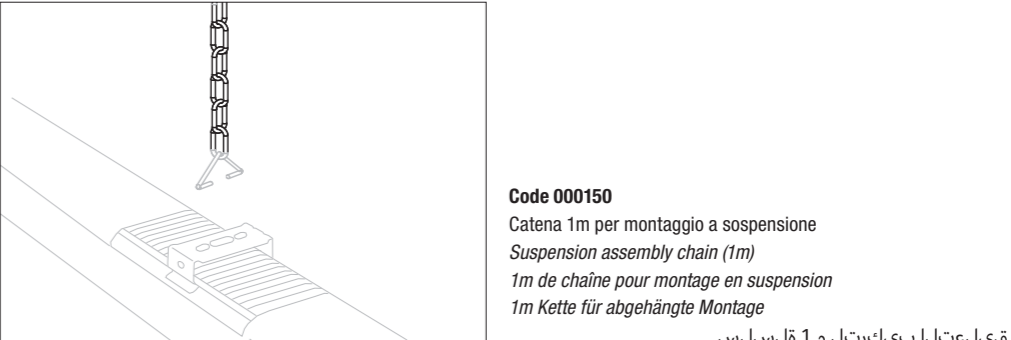
Staffa di fissaggio a parete/plafone in acciaio inox. Tasselli e viti non compresi. Per l'installazione a parete o soffitto utilizzare tasselli e viti adeguati alla superficie su cui andrà ancorata.
Wall/ceiling fixing bracket made by stainless steel. Plug and screws are not included. For ceiling or wall installation use plug and screws adapted to surface upon which it will be anchored.
Cheville et vis non compris. Pour l'installation murale ou au plafond, utiliser des chevilles et des vis adaptés à la surface sur laquelle elle sera ancrée.
Dübel und Schrauben sind nicht inbegriffen. Bei Wand- oder Deckenmontage müssen Dübel und Schrauben verwendet werden, die für die Fläche geeignet sind, an der die Lampe befestigt werden soll.

وأ طئءال ا لى ل ع بي كرتل ل .ةجردم ل ا ريغ ري ماسم ل او ي سارم ل .سوق دعاصت فسق س / رادجال ا اءصل ل مواقم ل ا ذال و فل ا .ه ي ل ع تببثتس ي ذل ا حطسل ل ةبسانم ل ا يعارب ل او ري ماسم ل ا مدختسا ، فسق س ل ا



Kit per montaggio a parete/plafone e sospensione
Wall/Ceiling and suspension mounting kit
Kit pour montage au plafond/suspendu
Bausatz für Decken- bzw. Hängemontage
فقس ل / رادجال ا بي كرتل مق ط
قي لعتل او

Accessori NON inclusi - NOT included accessories
Accessoires pas inclus - Zubehör nicht inbegriffen
ةجردم ل ا ريغ تاقحل م ل ا



Code 000150
Catena 1m per montaggio a sospensione
Suspension assembly chain (1m)
1m de chaîne pour montage en suspension
1m Kette für abgehängte Montage

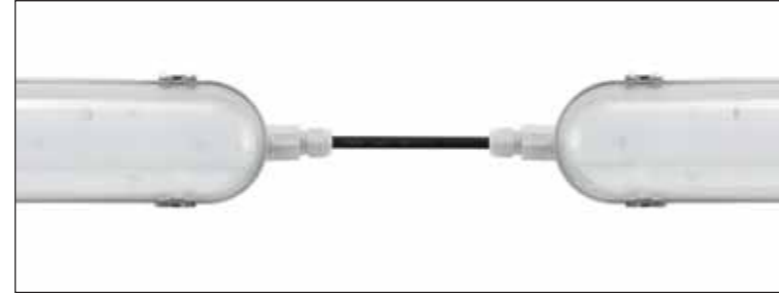
قي لعتل ا بي كرتل م 1 ةل س ل س

A richiesta: LED Felice con **LINEA PASSANTE** (aggiungere /S dopo il codice)
Upon request: LED Felice with **THROUGH-WIRING** (add /S after the code)
Sur demande: LED Felice avec **LIGNE PASSANTE** (ajouter /S après le code)
Auf Anfrage: LED Felice mit **DURCHFÜHRENDE LEITUNG** (nach der Bestellnummer /S anhängen)

(زمل دعب S / ةفاضل) لال خ نم طخ عم LED Felice :بل طلا دنع

N° massimo di apparecchi collegabili per ogni linea elettrica
Maximum number of devices that can be connected to any electrical line
N° maximum d'appareils raccordables pour chaque ligne électrique
Maximale Anzahl der anschließbaren Geräte für jede elektrische Leitung

ءزهك طخ لكل اهل يصوت نكم ي تي ال ةزهجال ددعل ي صقألا دحلا

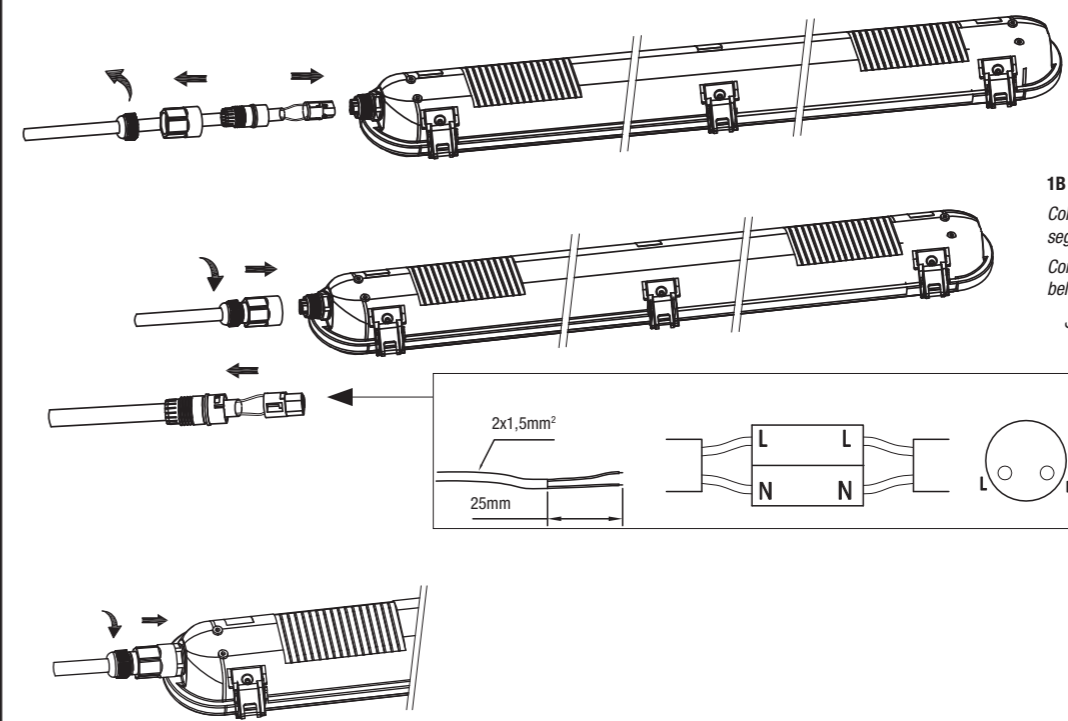


N.B. Corrente di spunto = 25A per 200µs per ogni apparecchio
Inrush current = 25A for 200µs each
Courant initial de démarrage = 25 A par 200µs pour chaque appareil
Anlaufstrom = 25 A für 200µs für jedes Gerät

زاهج لكل 200ms لك 25A = ةي ل ا ح ال قفدت ةي شاح

W Potenza - Power Puissance - Leistung ةوق	N° massimo di apparecchi Maximum number of device N° maximum d'appareils Max. Anzahl der Geräte ةزهجال ددعل ي صقألا دحلا
24	65
36	40
50	26
54	24
65	20

Fig. 1



1A
Allentare il dado del pressacavo, inserire il cavo attraverso il pressacavo
Loosen the nut of the cable gland, put the cable through the cable gland

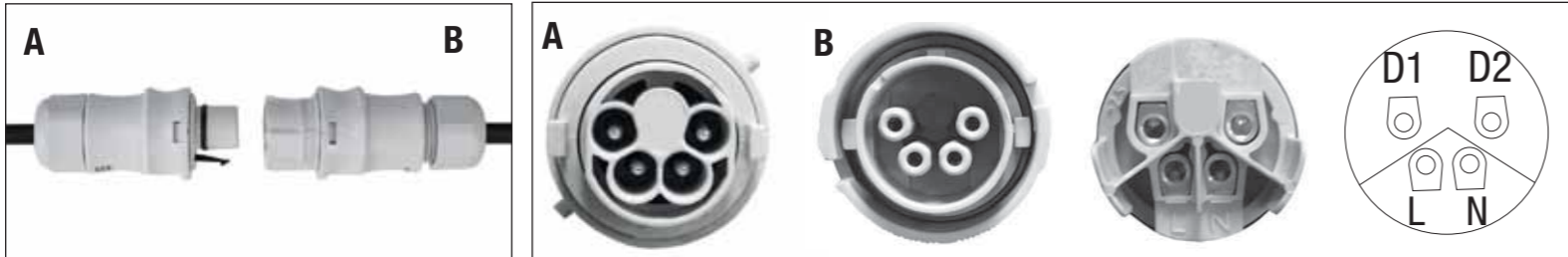
لخ داؤ ، ةي ل ب ك ال ةدغ ل ا ي غ ا ر ب ك ف ب م ق
ل ب ك ال ةدغ ر ب ع ل ب ك ال

1B
Collegare il cavo alla morsetteria come mostrato di seguito e serrare il pressacavo
Connect the cable to the terminal block as shown below and tighten the cable gland

وه امك ةط ح م ل ا ك ل ب ل ب ل ب ك ال ل ا ي ص و ت ب م ق
ل ب ك ال ةدغ د ش و ب ن ا ح ال ا ي ل ع ح ص و م

Connettore IP68 5 poli per linea passante - IP68 connector 5 pole for through-line
Connecteur IP68 5 pôles pour ligne traversante - Anschluss IP68 5-poliger für Durchgangsleitung

طخ ل ا ق ي ر ط ن ع ل ص و م -



- 2 poli per la connessione elettrica 220-240V (L - N)
- 2 poli per la connessione: EMERGENZA o DALI o 0-10V
(D1 = fase emergenza o DALI o positivo 0-10V / D2 = neutro emergenza o DALI o negativo 0-10V)

- 2 pole for electrical connection 220-240V (L - N)
- 2 pole for EMERGENCY or DALI or 0-10V connection
(D1 = emergency phase or DALI connection or positive 0-10V line / D2 = neutral emergency or DALI connection or negative 0-10V line)

- 2 pôles pour la connexion électrique 220-240V (L - N)
- 2 pôles pour la connexion: URGENCE ou DALI ou 0-10V
(D1 = phase d'urgence ou DALI ou positif 0-10V / D2 = neutre d'urgence ou DALI ou négatif 0-10V)

- 2 Pole für den elektrischen Anschluss 220-240V (L - N)
- 2 Pole für den Anschluss: Notfall oder DALI oder 0-10V
(D1 = Notfallphase oder DALI oder positiv 0-10 V / D2 = Notfall neutral oder DALI oder negativ 0-10 V)

(L - N) تلوف 220-240 ةي ء ا ب ر ه ك ال ل ا ي ص و ت ل ل ن ي ب ط ق -
0-10V و أ DALI و أ ء ر ا و ط ل ا : ل ا ي ص و ت ل ل ن ي ب ط ق -
DALI و أ د ي ا ح م ء ر ا ط / D2 = تلوف 0-10 ي ا ج ي و أ DALI و أ ء ر ا و ط ل ا ر و ط (D1 =
0-10V ي ب ل س و أ

ء ر ا و ط ل ا ر ا د ص ل - **Versione EMERGENZA - EMERGENCY version - Version URGENCE - NOTFALL-Version** -
Il gruppo batterie viene fornito non connesso per non danneggiare gli accumulatori. Prima di alimentare la lampada collegare il connettore del pacco batteria.
The battery pack is supplied not connected so as not to damage the accumulators. Before powering the lamp, connect the battery pack connector.
La batterie est fournie non connectée afin de ne pas endommager les accumulateurs. Avant d'alimenter la lampe, connectez le connecteur de la batterie.
Der Akku wird ohne Anschluss geliefert, um die Akkus nicht zu beschädigen. Schließen Sie vor dem Einschalten der Lampe den Akkustecker an.

ل ي غ ش ت ل ب ق . ت ا ي ر ا ط ب ل ا ف ل ت ت ال ا ي ت ح ة ل ص ت م ر ي ع ة ي ر ا ط ب ل ا ة م ز ح ر ي ف و ت م ت ي
ة ي ر ا ط ب ل ا ة م ز ح ل ص و م ل ا ي ص و ت ب م ق ، ح ا ب ص م ل ا

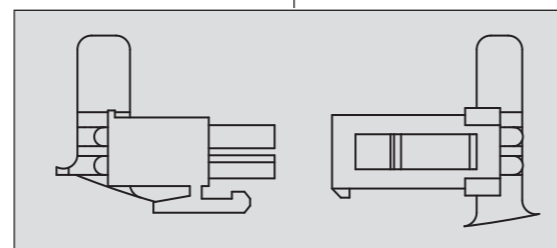
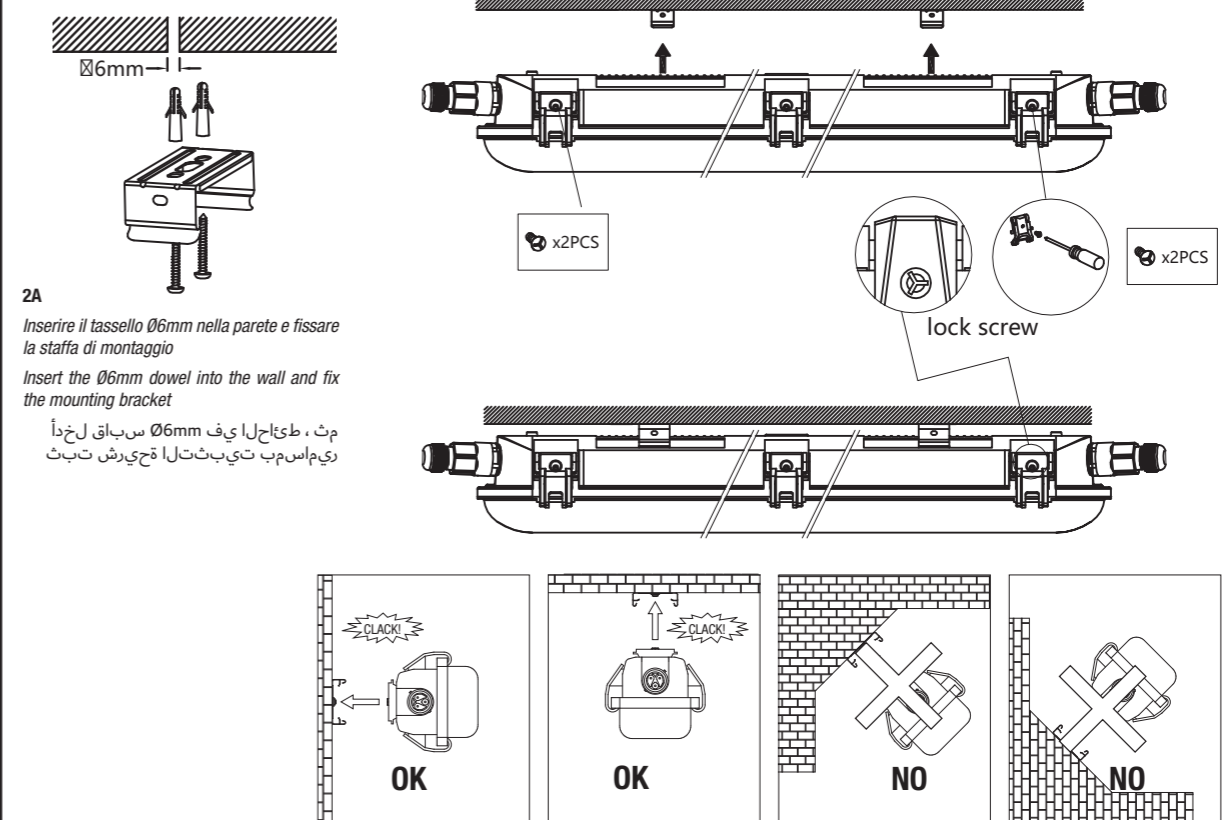


Fig. 2



2A
Inserire il tassello Ø6mm nella parete e fissare la staffa di montaggio
Insert the Ø6mm dowel into the wall and fix the mounting bracket

م ت ، ط ئ ا ح ال ا ي ف Ø6mm س با ق ل خ د ا
ر ي م ا س م ب ت ي ب ث ت ل ا ة ح ي ر ش ت ب ت

2B
Fissare la lampada a parete o a soffitto
Fix the lamp on the wall or ceiling

ح ا ب ص م ل ا ح ا ل ص ل ا
ل ي ل و ا ط ئ ا ح ال ا ي ل ع
ف ق س ل ا

